



EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

**V Štrasburgu 11. decembra 2018
(OR. en)**

**2016/0411 (COD)
LEX 1859**

**PE-CONS 61/1/18
REV 1**

**AVIATION 138
CODEC 1757**

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, KTORÝM SA MENÍ NARIADENIE
(ES) Č. 1008/2008 O SPOLOČNÝCH PRAVIDLÁCH PREVÁDZKY LETECKÝCH
DOPRAVNÝCH SLUŽIEB V SPOLOČENSTVE**

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2018/...

z 11. decembra 2018,

**ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých
dopravných služieb v Spoločenstve**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom²,

¹ Ú. v. EÚ C 345, 13.10.2017, s. 126.

² Pozícia Európskeho parlamentu z 29. novembra 2018 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 6. decembra 2018.

keďže:

- (1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008¹ obsahuje ustanovenia umožňujúce dohody o prenájme lietadiel zaregistrovaných v tretích krajinách, najmä dohody o prenájme lietadiel s posádkou.
- (2) Uvedené dohody sa povoľujú za výnimočných okolností, ako napríklad v prípade nedostatku vhodných lietadiel na trhu Únie. Mali by byť striktne časovo obmedzené a mali by spĺňať bezpečnostné normy rovnocenné s bezpečnostnými normami stanovenými v práve Únie a vo vnútroštátnom práve.
- (3) Dohoda o leteckej doprave² medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Spojenými štátmi americkými na strane druhej (ďalej len „dohoda ATA“) bola podpísaná 25. apríla 2007 a následne zmenená protokolom z 24. júna 2010. V dohode ATA sa vyjadruje záväzok jej zmluvných strán naplňať spoločný cieľ, a síce pokračovať v odstraňovaní prekážok prístupu na trh s cieľom maximalizovať výhody pre spotrebiteľov, letecké spoločnosti, pracovníkov a verejnosť na obidvoch stranách Atlantického oceánu.
- (4) Dohoda ATA ustanovuje medzi jej zmluvnými stranami otvorený režim prenájomu lietadla s posádkou. Príslušné ustanovenia, ktoré sa nachádzajú v článku 10 dohody ATA, umožňujú dohody o prenájme lietadla s posádkou v prípade medzinárodnej leteckej dopravy za predpokladu, že všetky zmluvné strany takýchto dohôd majú príslušné oprávnenie a spĺňajú podmienky stanovené v zákonoch a iných právnych predpisoch, ktoré zmluvné strany dohody ATA zvyčajne uplatňujú.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 z 24. septembra 2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 293, 31.10.2008, s. 3).

² Ú. v. EÚ L 134, 25.5.2007, s. 4.

- (5) Súvisiaci vývoj a doterajšie diskusie v spoločnom výbore zriadenom na základe dohody ATA ukázali, že zmluvným stranám dohody ATA by prospela osobitná dohoda o prenájme lietadla s posádkou, ktorou by sa spresnili príslušné ustanovenia dohody ATA.
- (6) Keďže takáto dohoda o prenájme lietadla s posádkou by zahŕňala uvoľnenie existujúcich časových obmedzení, mala by reťazový dôsledok na nariadenie (ES) č. 1008/2008, v ktorom sa stanovujú časové obmedzenia v prípadoch, keď si dopravcovia z Únie prenajímajú lietadlo s posádkou od dopravcov z tretích krajín.
- (7) Nariadenie (ES) č. 1008/2008 je potrebné zmeniť, aby umožňovalo uvoľnenie časových obmedzení prenájmu lietadla s posádkou, ktoré má byť dohodnuté v medzinárodných dohodách uzavretých medzi Úniou a tretími krajinami.
- (8) Vzhľadom na to, že Komisia v súčasnosti preskúmava nariadenie (ES) č. 1008/2008 vrátane jeho ustanovení o prenájme lietadla s posádkou a ich možného vplyvu na zamestnancov a spotrebiteľov, a že preskúmanie Komisie by mohlo viesť k všeobecnej revízii nariadenia (ES) č. 1008/2008, toto nariadenie sa obmedzuje na zosúladenie nariadenia (ES) č. 1008/2008 s príslušnými medzinárodnými záväzkami. Medzinárodná dohoda o prenájme lietadla s posádkou by mala obsahovať práva a povinnosti obidvoch strán založené na reciprocite a mala by byť založená na existujúcej dohode ATA.
- (9) Nariadenie (ES) č. 1008/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 13 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1008/2008 sa úvodná veta nahrádza takto:

„je splnená jedna z týchto podmienok, pokiaľ medzinárodná dohoda o prenájme lietadla s posádkou, ktorú podpísala Únia a ktorá je založená na dohode o leteckej doprave, ktorej zmluvnou stranou je Únia a ktorá bola podpísaná pred 1. januárom 2008, neustanovuje inak:“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda